

Deutsche Auswanderer

Niveau de classe : 1ere

Niveau CECRL visé : A2+ > B1

Axe du programme : Identités et échanges

Problématique : Haben Deutsche Spuren weltweit hinterlassen ?

Tâche finale : Sie erstellen eine Ausstellung zum Thema „Deutsche Auswanderer : Diese Deutschen haben Spuren weltweit hinterlassen“. Jede Gruppe stellt ein konkretes Beispiel schriftlich vor.

Documents étudiés:

- Une vidéo relative à la Maison Allemande de l'Émigration (Deutsches Auswandererhaus) à Bremerhaven, ville du Land de Brême.
- Deux textes mettant la focale sur deux pays vers lesquels les Allemands émigrèrent – à deux époques différentes : la Namibie et Palestine (Tel-Aviv).
- Deux textes retraçant la vie de deux Allemands ayant émigré vers les Etats-Unis (époques et raisons différentes) : Albert Einstein et Carl Schurz

Objectifs de la séquence :

- **Objectif culturel :** Prendre connaissance des différentes vagues migratoires en Allemagne, des raisons qui ont pu motiver les Allemands à quitter leur pays natal, des différents pays qui ont vu arriver massivement des Allemands et rendre compte des traces qu'ils ont laissé dans le monde entier. Découvrir le mouvement architectural du Bauhaus. Prendre connaissance du rôle de l'Allemagne en tant que puissance coloniale dès la fin du 19ème siècle.
- **Objectif communicationnel :** Rédiger un texte descriptif (biographique) sur un émigré allemand.
- **Objectifs linguistiques :**
 - * lexicaux : lexique de l'émigration, des conditions de vie, du quotidien, de l'engagement.
 - * grammaticaux : l'expression d'une période, l'expression d'un siècle, l'expression d'une année, les verbes à préverbe séparable, l'expression du but et les temps du passé (prétérit et parfait)

Précisions sur les objectifs grammaticaux :

Dans cette séquence, l'objectif grammatical premier est la maîtrise des temps du passé dans la mesure où le chapitre met la focale sur les vagues migratoires en Allemagne entre le milieu du 19è siècle et la première moitié du 20ème siècle. Il est fort probable que les élèves aient déjà eu à s'entraîner sur ce fait de langue, mais il s'agit ici à la fois d'une réactivation d'anciens verbes (*sein, haben, fahren*) et d'une greffe de nouveaux verbes – en contexte (*fliehen, kommen, stinken*). Cette séquence suppose également de travailler sur les verbes à préverbe séparable, l'un des verbes-clés étant *aus/wandern*. La maîtrise des différents temps du passé semble également nécessaire au regard du projet final puisque les élèves auront à rédiger des notices biographiques sur des émigrés allemands. De la même façon, il semble également important de réactiver l'expression de l'objectif dans la mesure où les élèves sont amenés à expliciter les raisons pour

Inspection pédagogique régionale d'allemand

Ressources pour l'enseignement de la grammaire dans la perspective actionnelle

lesquelles les Allemands ont décidé de quitter leur pays natal. Force est de constater que cette structure, bien que très souvent vue en classe, pose encore de nombreux problèmes aux élèves et ce d'autant plus qu'ils auront dans cette séquence à manipuler cette structure avec des verbes à préverbe séparable (*ein/wandern, aus/wandern, an/kommen, sich ein/leben*). Traitant un sujet historique balayant environ un siècle, les élèves devront également travailler l'expression d'une période, d'un siècle - avec une réactivation des ordinaux ainsi que l'expression des années. Il s'agit à nouveau pour bon nombre d'enseignants en classe de Première d'une réactivation mais nous observons régulièrement que les élèves éprouvent toujours des difficultés pour exprimer correctement toutes ces données chiffrées.